



## Centres d'hébergement Louis-Riel et Réal-Morel Un coup de pouce de 800 000\$ fort bienvenu

Il y a longtemps que le personnel des centres d'hébergement Louis-Riel et Réal-Morel déploie des efforts d'ingéniosité et d'efficacité pour offrir des services de qualité malgré un sous-financement connu de tous. L'attente et l'énergie investies sont enfin récompensées par l'octroi récent d'une somme additionnelle de 800 000 \$ par l'Agence de Montréal.

Obtenu grâce à la ténacité de la direction générale, de la présidente du conseil d'administration et de la direction d'hébergement, cette somme d'argent est une grande nouvelle pour le personnel et les résidents des centres d'hébergement Louis-Riel et Réal-Morel. En fait, il s'agit d'une belle marque de reconnaissance de la qualité des efforts du personnel pour compenser le manque chronique de financement. Cet argent permettra d'augmenter le niveau de services offerts et surtout de donner au personnel le temps de souffler un peu, en ajoutant notamment de l'aide en services professionnels, en travail social, en soins infirmiers et en soins d'assistance.

Le sous-financement de ces centres d'hébergement est connu depuis fort longtemps. L'ajout de cette somme permettra de combler une partie de l'écart de financement qui les séparait de la moyenne des centres d'hébergement publics à Montréal.



*Il y a quelques jours, le directeur de la santé publique lançait le bilan de santé 2006 des Québécois. On y parlait notamment de l'impact du vieillissement de la population. Un œil averti aura reconnu les lieux et la clientèle du Centre d'hébergement Louis-Riel dans les scènes illustrant la vie des personnes âgées en situation d'hébergement dans le reportage diffusé à Radio-Canada. On retrouve, de gauche à droite, mesdames Thérèse Cloutier-DeSève, Francine Hébert, responsable des services à la clientèle, Arthémise Carrier-Bédard et Yvette Ménard-Simoneau.*

## Billet de la direction générale Des conditions gagnantes

Nous sommes tous conscients de l'importance de la tâche à laquelle nous nous attelons en bâtissant le CSSS. Un souci constant d'améliorer l'accès à nos services et d'offrir des services de qualité et sécuritaires nous amène régulièrement à revoir nos façons de faire. Il va sans dire que l'amélioration des services à la population s'appuie sur la mobilisation du personnel et le travail conjoint avec l'équipe médicale. Elle passe également par la disponibilité de ressources suffisantes en même temps que par l'atteinte de standards de performance reconnus. Enfin, elle doit prendre appui sur une solide infrastructure tel que des systèmes d'information efficaces, des équipements et des installations qui correspondent aux normes reconnues.

La mise en place de nouveaux systèmes administratifs unifiés à la paie, aux ressources humaines et aux ressources financières à la mi-novembre est un exemple important de modernisation de nos infrastructures. Dans chacun de ces services, les nouvelles applications permettront d'améliorer de façon sensible les services offerts au personnel en unifiant les manières de faire. Avec ces changements majeurs, nous sommes tous gagnants.



Danielle McCann

J'en profite pour remercier toutes les équipes qui travaillent intensivement à la mise en œuvre de ces systèmes.

L'annonce d'un financement additionnel de 800 000 \$ pour les centres d'hébergement Louis-Riel et Réal-Morel est aussi une excellente nouvelle pour le CSSS. L'ajout de ressources additionnelles nous permettra d'offrir des services supplémentaires dans ces deux centres. Nous tenons à souligner le travail de grande qualité effectué par le personnel de ces deux installations et duquel nous sommes très fiers.

De la fierté du travail bien fait, j'ai aussi été témoin le mois dernier à l'Hôpital et en juin dernier dans les centres d'hébergement et les CLSC dans le cadre de ma tournée des installations du CSSS. J'apprécie grandement ces échanges spontanés et chaleureux et je me propose d'ailleurs de refaire une tournée complète des installations au printemps prochain en compagnie des gestionnaires. Nous aurons alors l'occasion d'échanger en groupe sur nos préoccupations et nos projets.

## AGENDA

### L'assemblée générale annuelle du CSSS le 12 décembre

Le CSSS tiendra son assemblée annuelle et la prochaine réunion du conseil d'administration le mardi 12 décembre, à 19h au Centre d'hébergement du Manoir-de-Verdun. Pour l'occasion, nous proposerons un échange sur les services d'hébergement publics sur notre territoire. L'assemblée annuelle débutera à 18h30; la réunion régulière du conseil d'administration suivra à 19h30.

### Une assemblée annuelle des omnipraticiens

Les médecins généralistes de Montréal, regroupés dans une *Direction régionale de médecine générale*, ont tenu leur assemblée annuelle le 27 octobre dernier. Durant l'après-midi, une vingtaine de médecins œuvrant sur notre territoire ont été réunis pour une rencontre avec D<sup>r</sup> Lise Dauphin, présidente de la table locale du DRMG et des représentants du CSSS. Il a notamment été question de la mise en place de groupes de médecine de famille et de cliniques réseau. La table locale du DRMG se réunira pour une nouvelle rencontre à l'hiver 2007.

## AU CŒUR DE L'ACTION

En page 3, sous la rubrique *Au cœur de l'action*, nous traiterons à chaque mois d'un dossier majeur en cours au CSSS. Nous débutons avec la mise en place de nouvelles applications informatiques pour la paie, les ressources humaines et les finances.

**Le mois prochain,**  
nous traiterons de la prévention des infections nosocomiales.

## TRAITEMENT DE CANAL

Oublié et quasi endormi pendant des décennies, le Canal de Lachine reprend de la vitalité. De voie navigable industrielle laissée à l'abandon, il est maintenant devenu une zone récréo-touristique animée qui contribue de façon significative à la revitalisation d'un espace urbain stratégiquement situé à Montréal.

Il n'y a rien d'anodin au fait que nous ayons choisi le nom de Canal pour désigner le journal du CSSS. Au sens figuré, il s'agit bien sûr d'un canal de communication que nous avons voulu établir. Au sens propre, il s'agit là d'un coup de chapeau à cette même voie de communication qui a marqué l'histoire de notre territoire et de notre pays.

Le journal que vous tenez entre les mains a lui aussi subi une cure de rajeunissement. Chaleureux, rassembleur et professionnel, le Canal est le premier ambassadeur de ce que nous sommes et de la compétence que nous déployons à desservir notre clientèle. Il se veut un objet de fierté, ouvert sur ceux et celles qui rapprochent chaque jour le CSSS de sa communauté et des gens qui la composent. Et qui le font avec respect et empathie.

### François Marcil

Chef du service des communications

## Rayonnement

Nos félicitations à madame Danielle McCann qui vient d'être nommée secrétaire générale du regroupement régional de l'Association québécoise d'établissements de santé et de services sociaux.

## Grippe hivernale : 55 000 personnes à vacciner

La campagne annuelle de vaccination contre la grippe bat son plein cette année. La commande de la Direction de la santé publique est de vacciner 55 000 personnes sur notre territoire. Des cliniques sont ouvertes les vendredis et samedis de novembre et de décembre au CLSC de Verdun, ainsi que durant la semaine dans des lieux publics proches de la population à Verdun, Ville-Émard, Saint-Henri et Petite-Bourgogne. Des efforts seront aussi faits pour vacciner la clientèle hospitalisée et fréquentant les cliniques externes et le centre de prélèvement de l'Hôpital.

Le personnel est convié à participer, la campagne de vaccination s'adressant à tous. En décembre, la campagne auprès du personnel se poursuit dans les centres d'hébergement Yvon-Brunet et Champlain le 1<sup>er</sup>, Des Seigneurs et St-Henri les 4 et 5, au CLSC de Verdun (1090 de l'Église) le 7 et au CLSC de St-Henri le 13.



# BABILLARD

## Faites partie de l'histoire ! Premier party de Noël du CSSS

Le vendredi 15 décembre aura lieu un événement unique dans l'histoire du CSSS : notre premier party de Noël comme entité regroupée. Cette soirée dansante avec disco mobile débutera à 20 h au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Lourdes (4949, avenue Verdun) à Verdun ; outre la danse, il y aura un permis d'alcool, des prix de présence et un buffet servi à 23 h.

Les billets, au coût de 5\$, sont disponibles dans les différentes installations auprès des personnes suivantes : Centre d'hébergement Champlain : Christiane Pellerin ; Centre d'hébergement du Manoir-de-Verdun : Rita Lamarre ; Centre d'hébergement des Seigneurs : Johanne Fournier ; Centre d'hébergement de Saint-Henri : Ginette Brillant ; Centre d'hébergement Louis-Riel : Chantal Trudel ; Centre d'hébergement Réal-Morel : Marlène Pinault ; Centre d'hébergement Yvon-Brunet : Élise Moquin ; CLSC de Ville-Émard-Côte-Saint-Paul et CLSC de Verdun : Daniel Clark ; CLSC de Saint-Henri : Johanne Pelletier ; Hôpital de Verdun : Alain Giroux ; Centre administratif : Chantal Blais.

Pour plus d'informations, communiquez avec Alain Blais ou Alban Synnot du comité organisateur au 514 362-1000, poste 4646.



## Un attachement indéfectible envers l'Hôpital

Par un beau dimanche de septembre, une vingtaine d'infirmières retraitées de l'Hôpital de Verdun sont venues visiter leur ancien milieu de travail. Pour ces femmes qui y ont consacré 20 ans de leur vie professionnelle, cette

visite fort émouvante a permis de constater combien le travail auprès des patients continue de faire partie de leur vie. Même après plusieurs années de retraite, ces infirmières ont témoigné d'un sens d'appartenance remarquable envers notre hôpital. Cette visite est une initiative de M<sup>me</sup> Colette Tougas, épouse de feu D<sup>r</sup> Georges Bélanger, fondateur de la Fondation de l'Hôpital. C'est la directrice générale de la Fondation, Nicole Beaulieu, qui a servi de guide à ces infirmières. « Je me suis fait un plaisir de les présenter aux infirmiers et infirmières croisés sur notre chemin. Ces derniers n'en revenaient tout simplement pas de voir la passion du métier et l'intérêt pour le travail effectué à l'Hôpital de Verdun qui animent encore ces infirmières retraitées » nous a confié une Nicole Beaulieu enchantée de l'expérience.



## Campagne d'entraide

La campagne annuelle d'entraide est en cours. Si vous ne l'avez pas fait, remplissez le formulaire qui a été distribué avec les paies en octobre. Des copies additionnelles de celui-ci sont disponibles dans les secrétariats de chacun des sites du CSSS. L'objectif visé pour le CSSS est de **15 000 \$**.



*Louise Verdy, un infirmière vive, allumée et efficace en situation d'urgence.*

## COUP DE CHAPEAU ! UN GESTE DE GRANDE VALEUR

Louise Verdy est infirmière-assistante au Soutien à domicile du CLSC de Verdun. Le geste qu'elle a posé l'été dernier envers une collègue du même service est digne de mention. En fait, n'eût été la vigilance et la compétence de Mme Verdy, un banal dîner au travail aurait pu se terminer en tragédie. Comme toutes les infirmières du CSSS, Louise Verdy a (heureusement) reçu la formation RCR. Mais elle s'est distinguée en ayant la présence d'esprit d'appliquer la méthode de Heimlich à Diane Champagne qui était en train de s'étouffer en mangeant.

Le tout s'est déroulé à l'heure du lunch à la cafétéria du 1090 de l'Église à Verdun. Ce geste peu banal a permis à Diane Champagne de reprendre sa respiration. Nous saluons Louise Verdy pour sa compétence et son esprit d'initiative !

## Elle fête ses 100 ans à la maison

Le 17 octobre dernier, les intervenantes du soutien à domicile du CLSC de Saint-Henri ont célébré les 100 ans d'une de leurs clientes, madame Mignonne Girouard. Celle-ci, encore très vive et active, vit seule dans son appartement du HLM Carillon où elle participe au bingo hebdomadaire avec les autres résidents. Elle est à l'évidence la coqueluche de l'endroit. Pour se changer les idées, madame Girouard fait régulièrement des balades en voiture avec son jeune frère de 87 ans qui vient la chercher. . .



*De gauche à droite : Ines Puebal et Diane Drapeau, auxiliaires familiales, madame Mignonne Girouard, Michèle Bourassa, responsable du service à la clientèle, Chantal Décarie, auxiliaire familiale et Sylvie Mélançon, infirmière. M<sup>me</sup> Girouard les a toutes conviées à son 101<sup>e</sup> anniversaire !*

# AU CŒUR DE L'ACTION

PAIE-RESSOURCES HUMAINES-RESSOURCES FINANCIÈRES

Mise en place d'applications informatiques communes au CSSS

## Un important défi à relever

Dans un processus de fusion comme celui que nous vivons au CSSS, il est inévitable que les services administratifs comme la paie, la comptabilité, les approvisionnements et les ressources humaines revoient leurs processus de travail ainsi que les différents systèmes en place afin de permettre une gestion intégrée de l'ensemble de nos établissements. Avec près de 3 800 employés, 8 systèmes financiers différents, 2 fournisseurs de paie et 11 sites, cette intégration représente un défi important. Nous sommes présentement au cœur d'un processus de changement qui vise à implanter de nouvelles applications informatiques unifiées pour le CSSS.

La démarche a commencé en avril 2005 par le lancement d'un appel d'offres d'Approvisionnement Montréal pour des systèmes informatiques en ressources humaines, en ressources financières et en gestion de la paie. La signature des contrats avec trois différents fournisseurs s'est faite en décembre 2005. Dès janvier 2006, nous nous sommes attelés à la tâche et débuté les travaux. Onze mois plus tard nous pouvons témoigner que la mise en opération de trois nouvelles applications informatiques a demandé une somme colossale de travail. Le personnel des directions impliquées dans ce changement majeur a dû se surpasser car, en plus d'être impliqué dans ce déploiement, les employés ont réussi à maintenir les opérations dans leurs services respectifs.

### Le cœur du projet

Intégrer des systèmes afin de rehausser la qualité de l'information disponible et permettre une gestion par programme, par mission, par établissement, par projet ou par centre de coûts.

### Les secteurs touchés

Les changements sont majeurs car il faut abandonner les anciens systèmes dans toutes les installations pour adopter un système unique dans le CSSS tout en maintenant une information fiable.

**Paie** : traitement et production.

**Ressources humaines** : dossier de l'employé, gestion des postes, dotation, formation, liste de rappel, horaires, feuilles de temps électroniques.

**Ressources financières** : comptabilité générale, structure comptable, reddition de comptes, comptes créditeurs et débiteurs, gestion des revenus et des immobilisations, approvisionnement et inventaire.

### Les modifications qui touchent directement le personnel

- Utilisation d'une feuille de temps unique dans le CSSS
- Ajout d'un préfixe au numéro d'employé et au numéro de poste
- Nouveaux numéros d'articles pour les approvisionnements
- Nouveaux numéros de centre de coûts et de nature de dépenses

### Une tâche majeure

Les CSSS de la région de Montréal ont eu une commande de l'Agence de mettre ces applications en service d'ici le 31 mars 2007. L'implantation de trois applications majeures simultanément a grandement augmenté la difficulté de rencontrer l'échéancier.

Chez nous, une équipe de projet a été mise sur pied (chef de projet, responsable du changement et de formation, responsable de la conversion et de l'interface, chargés de projet et des super-utilisateurs chevronnés). Trois différents comités de travail ont été formés qui ont tenus des rencontres de façon régulière.



« Même si on ne peut encore parler de mission accomplie, le processus de déploiement se déroule bien. Dans un projet de cette envergure il est normal que l'on rencontre certaines difficultés, mais nous nous empressons d'apporter les correctifs nécessaires et ce, avec la collaboration et la compréhension de tous et chacun. »

**Dany Bleau**

Adjointe au directeur des ressources financières, projets spéciaux et intégration réseau

### 11 novembre

#### Le grand bond en avant

- Le 11 novembre dernier, une première étape a été franchie. L'intégration des systèmes financiers dans SAP a été effectuée. La comptabilité et les approvisionnements fonctionnent depuis le 12 novembre avec cette nouvelle application.
- Les modules de « gestion de l'employé et gestion du poste » des ressources humaines Magistra ont été mis en opération. Les modules horaire et liste de rappel dans les centres d'hébergement sont opérationnels depuis le 12 novembre.
- La première codification de la paie a débuté le 24 novembre dans MÉDI-ACCÈS. La première paie fusionnée est produite et intégrée dans le système financier depuis le 30 novembre.
- D'ici le 31 mars 2007, les modules d'admission et de facturation des centres d'hébergement seront intégrés à celui en vigueur actuellement à l'hôpital et la suite des déploiements des modules horaires et liste de rappel pour les CLSC et l'hôpital sera effectuée.

3 800 DOSSIERS D'EMPLOYÉS ET 50 000 DONNÉES À VALIDER...

UN TRAVAIL COLOSSAL

Depuis le début du déploiement...

**25 employés** sont impliqués dans le projet

**11 présentations et démonstrations** du projet ont été faites à la direction, aux gestionnaires, aux syndicats et au personnel des services touchés

**14 000 produits** ont été intégrés dans la nouvelle base de données (arrimage et conversion)

**500 centres de coûts** ont été créés et arrimés

**350 jours de formation** donnés par nos « utilisateurs experts » (au 20 novembre)

Production et validation du matériel de formation et mise en place de trois salles de formation

**3 800 dossiers d'employés** ont été revus

**50 000 données** ont été saisies, validées et révisées

**11 magasins de distribution** ont été réorganisés

**375 postes informatiques** ont été mis à niveau avec les nouvelles applications

L'équipe de la paie a fait un travail d'harmonisation de **8 systèmes de paie**, qui s'est traduit par la préparation de plus de **50 tables de conversion de données**. Comme résultat, nous retrouvons dans notre nouveau système de paie CSSS plus de **400 centres de coûts** pour les dépenses salariales et plus de **105 accréditations syndicales**.

L'équipe des ressources humaines a du revoir et saisir tous les paramètres applicables à la liste de rappel pour **8 listes différentes**. De plus, afin d'assurer l'exactitude des données mises en production, **3 tests d'arrimage** des bases de données paie/RH ont été effectués. Le dernier test s'est effectué au cours du week-end du 18 et 19 novembre. Une équipe de **20 employés** a été mobilisée pour valider et corriger les données des deux bases.

Du côté des **systèmes comptables**, la transformation des **8 systèmes comptables** a nécessité la conversion de **1 125 natures de dépenses** en **325**. Nous sommes passés de **800 postes** de bilan à **215 postes**. En tout, c'est environ **105 000 données** qui ont été converties et intégrées au nouveau système.

# PORTRAITS DE QUARTIER

Avec ses 130 000 personnes, le territoire du Sud-Ouest–Verdun est riche d'histoire, d'originalité et d'enjeux particuliers. Afin de nous aider à mieux connaître les quartiers qui composent notre territoire, nous débutons ici une série de brefs portraits de quartier réalisés par Martine Thériault et Donald Lavergne, organisateurs communautaires au CSSS.

## La Petite-Bourgogne

### Un peu d'histoire...

Le quartier de la Petite-Bourgogne doit son appellation aux colons français à qui la présence de vertes collines rappellent leur Bourgogne natale. L'ancien village Delisle (1864), du nom du premier promoteur immobilier, devient Ville Ste-Cunégonde en 1876 et est finalement annexé à Montréal en 1908. Au tournant du XX<sup>e</sup> siècle la Petite-Bourgogne et les autres quartiers du Sud-Ouest de Montréal constituent le cœur industriel du Québec, voire du Canada. La mixité sociale a toujours été une caractéristique du quartier : ouvriers, employés des compagnies ferroviaires, artisans et professionnels y partagent les mêmes espaces. Les francophones cohabitent avec une forte minorité irlandaise et une importante population noire anglophone venue des États-Unis, de l'est canadien et des Antilles. Cette communauté contribuera grandement à l'essor du jazz au Canada.



La pharmacie Lalonde, angle Vinet et Notre-Dame (1913)

Tout comme ses voisins, le quartier subit le ressac de la désindustrialisation et de la fermeture du canal de Lachine. Dans les années 60, près de trois mille logements prétendument vétustes sont démolis malgré l'opposition populaire, chassant ainsi des milliers de personnes et détruisant le tissu social et commercial du quartier. Le quartier sera peu à peu reconstruit jusqu'à la fin des années 80 : des HLM au nord, des maisons unifamiliales au centre et des condominiums le long du canal de Lachine.

### La communauté aujourd'hui...

Aujourd'hui, la Petite-Bourgogne est de loin le quartier le plus multiethnique du Sud-Ouest. Seulement un peu plus du tiers de la population déclare le français et le quart l'anglais comme langues maternelles.

D'une part, la forte mouvance de la population pauvre rend difficile le développement d'un sentiment

d'appartenance, et d'autre part, le peu de logements pour les moyens revenus force ces derniers à quitter le quartier. On y trouve néanmoins 1 441 unités d'habitation en HLM.

La quasi absence de lieux publics de socialisation et d'infrastructures de services contribue à la fragmentation du quartier. Au cours des dernières années, les efforts soutenus des groupes communautaires et des autorités municipales de même que l'arrivée des nouveaux condos ont toutefois favorisé la réouverture du Théâtre Corona, la construction du Centre sportif de la Petite-Bourgogne et d'un supermarché d'alimentation, et plus récemment la rénovation du Centre culturel Georges-Vanier.

### Les lieux d'animation et de concertation...

Après avoir été le témoin de près d'un siècle de grandes luttes ouvrières et de l'émergence des syndicats, le quartier a aussi connu au cours des années 20 et 30 la naissance des premières associations noires puis, dans les années 60, la lutte des citoyens des Îlots St-Martin contre l'expropriation et la rénovation urbaine. C'est à cette époque qu'apparaissent les premiers groupes sociaux francophones sous le leadership des paroisses.

À la fin des années 70 et au cours des années 80, on assiste à l'émergence de nouveaux groupes ayant à cœur le développement social. Ils interviennent successivement dans le domaine de la santé (santé mentale et toxicomanie), du logement, de la sécurité alimentaire, du support aux familles, aux jeunes et à la petite enfance, de l'éducation aux adultes et de l'emploi. Notons qu'il existe dans le quartier plus de 200 lits en hébergement pour des personnes vivant des problèmes reliés principalement à la santé mentale, à l'itinérance et à la toxicomanie.

À la fin des années 80, les groupes communautaires francophones et anglophones se réunissent et donnent naissance à la Coalition de la Petite-Bourgogne/Quartier en santé qui, aujourd'hui, regroupe près d'une centaine de membres, organismes communautaires, représentants d'institutions et citoyens. Ses membres se mobilisent principalement autour des enjeux relatifs à l'habitation, l'environnement, la sécurité, le tissu social, la jeunesse, la sécurité alimentaire et la revitalisation de l'ancien site du tri postal.



Petite-Bourgogne



## LES ENJEUX DE QUARTIER

La lutte à la pauvreté et la participation à la vie de quartier d'une population multiethnique sans cesse en mouvance demeurent des défis quotidiens. Certaines communautés culturelles sont plus que d'autres confrontées à des situations d'exclusion et à des difficultés d'intégration socio-économique. Les conditions de vie des jeunes (pauvreté, gang, drogue) et le manque de perspectives positives qui s'offrent à eux sont également des questions fort préoccupantes.

La réouverture du canal de Lachine, le projet (abandonné) du Casino au bassin Peel, les liens de proximité avec le centre-ville et la transformation du site du tri postal en projet résidentiel créent une pression constante sur le redéveloppement du secteur Griffintown au sud-est du quartier.

## EN QUELQUES CHIFFRES

HABITANTS (+ 2650 habitants secteur Récollets)	9 459
POPULATION IMMIGRANTE	37,3 %
MINORITÉS VISIBLES	52 %
COMMUNAUTÉS NOIRES	21,5 %
LANGUE MATERNELLE	
français	35,8 %
anglais	25,3 %
autres langues (bengali, espagnol, chinois et arabe)	35,5 %
FAMILLES MONOPARENTALES	49 %
PERSONNES DANS LES MÉNAGES À FAIBLE REVENU	54,3 %
MOINS DE 9 ANS DE SCOLARITÉ	11,2 %
ÉTUDES UNIVERSITAIRES	36,9 %

## LeCanal

Le Canal est publié 10 fois par année par le service des communications du CSSS du Sud-Ouest–Verdun.

**Rédacteur en chef :** François Marcil

**Collaboration à la rédaction :** Francine Simard

**Graphisme et montage :** G branding & design

**Impression :** Les publicités A. Campeau

**Ont également participé à la production de ce numéro :**

Alain Blais, Nicole Beaulieu, Dany Bleau, Daniel Chartrand, René Frenette, Francine Hébert, Donald Lavergne, Danielle McCann, Christian Parent et Martine Thériault.

Veuillez soumettre vos textes par courriel avant le premier vendredi du mois à l'adresse [françois.marcil.sov@ssss.gouv.qc.ca](mailto:françois.marcil.sov@ssss.gouv.qc.ca) ou en communiquant avec nous au 514 766-0546 poste 3306.